

# Dressed to Kill



Bullfighting is as expensive as it is dangerous. Often made of silk, the “traje the luces,” or light suit, worn by bullfighters is known as such because of the shimmering effects that light produces when it shines on its gold and silver ornaments. Carefully detailed with hand-stitched embroidery, very little has changed about this striking outfit over the last three centuries, except for its price. “A new suit will set you back about \$50,000 pesos, or about \$5,000 USD,” 21-year-old novillero Ernesto Castellon told us recently. An up-and-coming star in Mexico’s bullfighting scene, Castellon makes regular appearances in Puerto Vallarta’s La Paloma ring and has recently returned from a successful tour through Peru. [PO]

Las corridas de toros son tan caras como peligrosas. El “traje de luces” que usan los toreros muy a menudo está hecho de seda y es conocido como tal por la forma en que refleja la luz cuando ésta golpea sus decoraciones de oro y plata. Cuidadosamente detallados y bordados a mano, muy poco ha cambiado acerca de este sorprendente traje en los últimos tres siglos, excepto por su precio. “Un traje nuevo cuesta alrededor de \$50,000 pesos, o \$5,000 USD”, nos dijo el novillero de 21 años Ernesto Castellón. Esta prometedora estrella en la escena de toros de México hace apariciones regulares en la plaza de toros La Paloma, y recientemente regresó de un exitoso recorrido por Perú.